

CNPJ: 06.295.846/0001-82
Alameda Ezequiel Mantovanelli, 2121., Jd. Panorama
Indaiatuba, SP
CEP: 13340-350

Os dados sobre os produtos da Kettenbach são baseados em extensa pesquisa e experiência na aplicação da tecnologia. Oferecemos os resultados de acordo com o melhor de nosso conhecimento, mas reservamo-nos o direito a alterações técnicas no desenvolvimento do produto. No entanto, os usuários devem respeitar e considerar todas as recomendações e informações relacionadas a qualquer utilização.

Atualização: 11 de dezembro de 2020

POLSKI

Opis produktu / Wskazania

Klej do wiążących addycyjnie mas wyciskowych i mas do wyściełania wycisków firmy Kettenbach. Przylega do metali i akryli.

Instrukcja stosowania

Powierzchnię żyłki należy pokryć w całości i kilkakrotnie, aż cała powierzchnia żyłki będzie widocznie niebieska. Zostawić na około 5 minut do wyschnięcia. Ciepło i sprężone powietrze skracają czas suszenia. W przypadku żyłek wyciskowych z akrylu należy upewnić się co do zgodności materiałowej kleju z tym tworzywem. Natychmiast po użyciu zamknąć butelkę!

Po wymieszaniu masy wyciskowej należy włożyć ją do żyłki w ciągu 30 minut.

Resztkościsci masy wyciskowej można wyczyścić z żyłki rozpuszczalnikiem czyszczącym, eterem nadtowym lub olejkjem pomarańczowym.

Ostrzeżenia

Nie stosować kleju Panasil® Klej z kondensacyjnie wiążącymi silikonami, polieterem ani materiałami poli-sulfidowymi.

Uwaga

Nie stosować po upływie terminu ważności.

Nie pokrywać materiału! Po przypadkowym poknięciu: zwrócić się do lekarza w przypadku pojawienia się lub utrzymywania się problemów.

Unikać kontaktu z oczami. Po przypadkowej styczności z oczami: należy natychmiast dokładnie przepłukać oczy środkiem do przemywania oczu lub wodą. Zwrócić się do lekarza w przypadku pojawienia się lub utrzymywania się problemów.

Unikać zanieczyszczenia skóry.

Nie dopuścić do przedostania się materiału do kanałów ściekowych lub systemu wodnego w celu uniknięcia zagrożenia dla środowiska.

Unikać styczności z ubraniami, ponieważ materiału nie można usunąć poprzez czyszczenie na sucho.

Należy trzymać z dala od źródeł zapłonu.

Działania niepożądane

Ogólnoustrojowe działania niepożądane nie są znane, ale nie można wykluczyć wystąpienia specyficznych alergii kontaktowych w rzadkich przypadkach.Nie używać materiału w przypadku stwierdzonej alergii na którykolwiek ze składników.

Skład

Żywica silikonowa, rozpuszczalnik (octan etylu, ksylen)

Warunki przechowywania

Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej, nie wystawiać na działanie światła słonecznego i unikać narażenia na skrajne wahania temperatury.

Usuwanie

Całkowicie opróżnione butelki można usuwać zgodnie z regionalnymi przepisami.

Znaki towarowe

Panasil® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Kettenbach GmbH & Co. KG.

Informacja

Nie wszystkie produkty Kettenbach są dostępne w każdym kraju.

Tylko do użytku stomatologicznego przez wykwalifikowany personel.

W przypadku wystąpienia poważnych incydentów w powiązaniu z produktem należy niezwłocznie zwrócić się do producenta i do właściwego organu.

Ograniczenie odpowiedzialności

W zakresie, w jakim jest to prawnie dopuszczalne, firma Kettenbach GmbH & Co. KG nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za straty lub szkody spowodowane tym produktem, niezależnie od tego, czy roszczenia dotyczą bezpośrednich, pośrednich, szczególnych, przypadkowych lub wtórnych szkód, wynikających z gwarancji, umów, czynów niedozwolonych, wynikających z niedbalstwa lub umyślnego działania, lub innych podstaw prawnych.

Dane dotyczące produktów firmy Kettenbach są oparte na licznych badaniach i doświadczeniu technicznym. Wyniki te przekazujemy zgodnie z najlepszą wiedzą, zastrzegamy sobie jednak prawo do zmian technicznych w celu udoskonalania produktu. Nie zwalnia to jednak użytkownika z obowiązku przestrzegania zaleceń i danych dotyczących stosowania produktu.

Data aktualizacji: 11 grudnia 2020

УКРАЇНЬСЬКА

Panasil® Адгезив
Адгезив для силіконів адитивної полімеризації компанії Kettenбах

Опис продукту / призначення

Адгезив для використання з матеріалами для відбитків та корекції відбитків адитивної полімеризації компанії Kettenbach. Адгезив з металами та акрилами.

Інструкція для застосування

Поверхню відбиткової ложки необхідно двічіка разів повністю покрити матеріалом, так щоб усі поверхня стала синього кольору. Дати висохнути приблизно протягом 5 хв (min). Використання теплого та стисненого повітря скорочує час, необхідний для сушіння. При використанні акрилових відбиткових ложок перевірити їх сумісність з матеріалом. Закрити пляшку одразу після використання!

Після замшування відбиткового матеріалу помістити його в ложку протягом 30 хв (min).

Залишки відбиткового матеріалу можна видалити з ложки за допомогою очищувального розчинника, петролейного ефіру або ацетиленового мася.

Попередження

Не використовувати адгезив Panasil® Адгезив з силіконовими матеріалами конденсаційного твердіння, поліефирними та полісульфидними матеріалами.

Запобіжні заходи

Не використовувати після закінчення терміну придатності.

Не ковтати матеріал! При випадковому проковтуванні: звернутися до лікаря, якщо з'явилися або не проходять скарги.

Уникати потрапляння матеріалу в очі. При випадковому контакті з очима: негайно ретельно промити очі рідиною для промивання очей або водою. Звернутися до лікаря, якщо з'явилися або не проходять скарги.

Уникати контакту зі шкірою.

Не допускати потрапляння матеріалу в каналізацію або в систему водопостачання, щоб уникнути ризику для навколишнього середовища.

Уникати контакту з одягом, матеріал не можна видалити за допомогою хімічтатів.

Зберігати подальні від джерел займання.

Побічні ефекти

Системні побічні ефекти невідомі, але в рідкісних випадках можливе виникнення контактної алергії. Не застосовувати матеріал у випадку відомої алергії на один із його компонентів.

Склад

Силіконова смола, розчинник (етилацетат, ксилол)

Умови зберігання

Зберігати в сухому місці при кімнатній температурі, подальні від сонячних променів та впливу сильних перепадів температури.

Утилізація

Повністю використані флакони можна утилізувати згідно з місцевими вимогами.

Товарні знаки

Panasil® є зареєстрованим товарним знаком компанії Kettenbach GmbH & Co. KG (Kettenбах ГмбХ & Ко. КГ).

Примітка

Дякя матеріали компанії Kettenбах доступні для продажу не у всіх країнах.

Тільки для професійного використання.

У випадку серйозних інцидентів в зв'язку з використанням виробу негайно зверніться до виробника та компетентного органу.

Обмеження відповідальності



За винятком випадків, коли це заборонено законодавством, компанія Kettenbach GmbH & Co. KG (Kettenбах ГмбХ & Ко. КГ) не несе відповідальності за збитки або пошкодження, спричинені в зв'язку з використанням даного продукту, будь то прямих, непрямих, спеціальних, випадковий або супутній збиток, незалежно від правової підстави, у тому числі гарантії, контракту, необережності або повної відповідальності.

Інформація про продукцію компанії Kettenбах базується на результатах комплексних досліджень та досвіді застосування технологій. Ми надаємо ці результати відповідно до нашої достовірної інформації, але залишаємо за собою право на технічні зміни з метою вдосконалення продукції.

Проте це не звільняє користувача від обов'язку дотримуватися всіх наших рекомендацій та вказівок під час використання продукту.

Дата останнього перегляду інструкції із застосування: 12.2020

Відповідність до Директиви про медичні вироби MDD 93/42/EEC	CE	Ознайомлення з інструкцією для застосування	
Знак відповідності		Медичний виріб	MD
Температурне обмеження		Не допускати впливу сонячного світла	
Зберігати в сухому місці		Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці	
Використати до		Виробник	
Код партії	LOT	Номер за каталогом	REF
Відпускається тільки за рецептом.			

 KETTENBACH GmbH & Co. KG Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany КЕТТЕНБАХ ГмбХ & Ко. КГ, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Німеччина	
Вироблено у Німеччині	
Уповноважений представник в Україні: ТОВ «Кратія Медтехніка» , вул. Багровувальська, 17-21, 04107, м. Київ, Україна. Тел.: 0 800 21-52-32 Електронна пошта: uat@cratia.ua	

日本語

製品説明書

Kettenbach付加反応型印象材および裏装印象材用接着剤金属とアクリル樹脂に接着します。

使用方法

印象用トレーの表面全体が青色になるまで、表面全体を繰り返しハケで塗ってください。約5分間乾燥させます。眼かい圧縮空気の場合、乾燥時間が短くなります。印象用トレーがアクリル製の場合、本接着剤との適合性を確認してください。使用後は直ちに瓶を閉めること！

印象材を混合したら、30分以内にトレーに入れてください。

印象材の残りは洗浄剤、石油エーテル、オレンジオイルでトレーから洗浄します。

警告

Panasil® 接着剤を縮合反応シリコーン、ポリエーテル、またはポリスルフィド材料と使用しないでください。

注意

有効期限後は使用しないでください。

材料を飲み込まないでください。万一飲み込んだ場合：問題が起きたり持続する場合は、医師の診察を受けてください。

目に入らないようにしてください。万一目に入った場合：直ちに洗眼剤または水で充分に洗い流してください。問題が起きたり持続する場合、医師の診察を受けてください。

皮膚との接触を避けてください。

環境汚染を避けるため、材料が下水、または水系に入らないようにしてください。

家庭ごみと一緒に捨てないでください。

ドライクリーニングでは材料を除去することができないため、衣服との接触を避けてください。

発火源から離してください。

副作用

全身の副作用は知られていませんが、まれに特定の接触アレルギーが起こる場合があります。

成分にアレルギーがある場合は材料を使用しないでください。

組成

シリコーン樹脂、溶剤（酢酸エチル、キシレン）。

保管条件

室温で乾燥した場所に保管し、日光への曝露、極端な温度変化を避けてください。

廃棄

完全に空になったボトルは、地域の規定に従って廃棄することができます。

登録商標

Panasil®、Kettenbach GmbH & Co. KGの登録商標です。

備考

選択されたKettenbachの材料/製品は、特定の市場でのみ入手可能な場合があります。

専門家による歯科用途に限る。

製品に関連のある重大な事件が発生した場合には、直ちに製造元と責任当局に連絡してください。

責任の制限

法律で禁止されている以外に、Kettenbach GmbH & Co. KGは、保証、契約、過失、または厳格な責任を含む主張見解にかかわらず、直接的、間接的、特例、偶発的、必然的に本製品より生じないずれの滅失・毀損に対する責任を負いません。

Kettenbach製品が提供する情報は、応用技術における包括的な研究および経験に基づいています。研究結果は弊社のこれまでの経験に基づくものであり、製品開発体制内で技術的変更を行う可能性があります。しかし、ユーザーはいずれの使用についても、すべての推奨事項や情報を考慮し、それに必ず従ってください。

改訂：2020年12月11日

عربي

وصف المنتج / دواعي الاستعمال	
ملاءة لاصق لإسجاد طبقات الأسنان وطبقات الأسنان الصناعية المنتجة من مواد الطبع المتشابهة إضافيًا من Kettenbach للمسق على المواد المعدنية واللدائن الصناعية.	
إرشادات الاستخدام	
يجب ملاءة مسامحة بلعنة الطبع بالفورشة بالقدر الكافي ولعدة مرات، بحيث تصبح مسامحة بلعنةً بأكملها زرقاء اللون بشكل واضح. ثم دعها تجف لمدة ٥ دقائق. الحرارة والهواء المضغوط يخفسان فترة الجفاف. في حالة ملاعق الطبع المنتجة من اللدائن الصناعية، يرجى فحص ملائمة اللاصق. أغلق الزجاج بعد الاستخدام فوراً!	
ضع مواد الطبع المخلوطة على اللعنة في ظرف ٣٠ دقيقة.	
عند تنظيف حامل المواد يمكن التخلص من بقايا مواد الطبع باستخدام بنزين للصل أو إثير البترول أو زيت البرتقال العطري.	

إرشادات تحذيرية

يجتر أن تستخدم الملاءة اللاصق® Panasil مع السيليكات الممتلئة المتشابهة أو البولي إثير أو مواد بولي سلفات. لا تُستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلاحية. يحظر ابتلاع المادة بعد الابتلاع عن طريق الخطأ؛ في حالة ظهور أو استمرار التشنج، يرجى التوجه إلى الطبيب. تجنب ملامسة المادة للعين. في حالة ملامسة المادة للعين عن طريق الخطأ؛ نظف العين على الفور جيداً بواسطة منظف للعين أو بماء. في حالة ظهور أو استمرار التشنج، يرجى التوجه إلى الطبيب. تجنب ملامسة المادة للجلد. تجنب الإضرار بالبيئة، يجب عدم وصول المنتج إلى شبكة الصرف الصحي أو المصارف المائية (ضار بالماء). تجنب ملامسة المنتج للملابس، لأنه ليس من الممكن إزالة المادة بالتنظيف الكيميائي. يحفظ بعيدا عن مصادر الإشعاع.

الأعراض الجانبية

لا تُعرف أية أعراض جانبية منتظمة، إلا أنه لا يمكن استبعاد وجود حساسية منفردة تنجم عن ملامسة المادة في حالات نادرة. يحظر استخدام المادة في حالة الحساسية المعروفة ضد أحد المواد المكونة للمنتج. التريكب

سليكون راتنجي، مادة مذبية (سيتات الإيثيل، زيتين).

ظروف الحفظ

تحفظ جافة بعيدا عن ضوء الشمس، تحفظ في درجة حرارة الغرفة، تجنب درجات الحرارة الغير عادية.

التخلص من المنتج

الزجاجات التي تم تفريقها بالكامل يمكن التخلص منها وفقا للوائح الإقليمية المارية.

العلامات التجارية

الملاءة اللاصق® Panasil هو علامة تجارية مسجلة لمصالح شركة Kettenbach المحدودة المسؤولة وشركتها شركة توصية.

إرشاد

ليست جميع منتجات Kettenbach متوافرة في جميع الدول. مخصص للاستخدام في مجال الأسنان من الأشخاص المتخصصين. في حالة وقوع حوادث خطيرة تتعلق بالمنتج، يُرجى الإسراع بالتوجه إلى الشركة المصنعة والجهة المسؤولة على الفور. تحديد المسؤولية

مطلبا أن استبعاد المسؤولية أمر حائز قانونا، لا تتحمل شركة Kettenbach المحدودة المسؤولية أي مسؤولية عن فقدان الأسنان أو الأضرار التي تنجم عن هذا المنتج، سواء كان الأمر يتعلق في ذلك بإضرار مباشرة أو غير مباشرة أو خاصة أو مصاحبة أو لاحقة، وذلك دون النظر إلى الوضع القانوني، بما فيها الضمان أو العقد أو الإهمال أو العمد.

تتمتع البقات الخاصة بمنتجات Kettenbach على بحث شامل وخبرة استخدام فنية. نحن نوفر هذه النتائج تبعاً لأفضل ما توصلت إليه علموئنا، لكننا نحفظ بحقنا في إجراء تغييرات فنية لتطوير المنتج. هذا لا يعنى مستخدم المنتجات من مراعاة الترتيبات والبيانات عند الاستخدام. تاريخ تحرير المعلومات: 11 ديسمبر 2020

 Manufacturer: Kettenbach GmbH & Co. KG Im Heerfeld 7 35713 Eschenburg Germany	Disributed in the U.S. by: Kettenbach LP 62-64 Enter Lane Islandia, NY 11749 USA www.kettenbach.com
--	--